

**Telmo Pires**

Energia połączona z aktorską nastrojowością – oto Telmo Pires. Poeta, kompozytor i jeden z niewielu mężczyzn obecnych w międzynarodowym spektrum fado – portugalskiej „muzyki duszy”.

Dysponujący ekspresyjnym głosem portugalski wokalista, należący do generacji śpiewaków przybliżających fado – śpiew wywodzący się z XIX-wiecznych lizbońskich portów. Telmo Pires niejako uwspółcześnia tradycyjne pieśni i przenosi je do świata dzisiejszej muzyki popularnej. Dzięki temu fado staje się autentyczną ekspresją jego pojmowania świata.

Urodzony w Portugalii, wychowany w Niemczech, żyjący w Portugalii – Telmo Pires jest uosobieniem współczesnego Europejczyka.

Po wydaniu trzech albumów w Niemczech („Canto” 2001, „Passos” 2004 oraz „Sinal” 2009), zaczął w 2011 r. w Lizbonie prace nad płytą „Fado Promessa”. Do współpracy w roli aranżera oraz wiolonczelisty zaprosił jednego z najsłynniejszych muzyków i producentów fado – samego Davide Zaccaria.

Najnowszy album „Ser Fado” („Będąc fado”) jest szczytowym osiągnieciem w niezwykłej karierze tego wyjątkowego artysty.

Telmo to wyjątkowy artysta – przystojny, emanujący męskością, z olśniewającą osobowością. Jego wygląd zachwyca elegancją, zmysłowością i energią – tak różną od klasycznego wizerunku śpiewaka fado.

Jego teksty dotykają wszystkiego, z czego składa się życie. Melancholia i pasja, wigor i delikatność – to wszystko łączy się w fado interpretowanym przez Telmo Piresa. Jak mówi sam artysta: „Fado, choć wywodzi się z Lizbony, opowiada o uniwersalnych doświadczeniach ludzkości”.

Artysta jest Europejczykiem urodzonym w Portugalii, który wyrusza, by odkryć na nowo tradycje lizbońskich pieśni i przekazać je światu. W jego głosie tradycyjne fado nabiera nowego brzmienia.



**Telmo Pires**

The energy of a Rockstar combined with the intimacy of a stage actor: this is Telmo Pires. A poet, composer and one of the few men in the international panorama of the Portuguese “soul-music”: Fado.

The Portuguese singer with the expressive voice, belongs to a new generation of interpreters who bring Fado, which had emerged from the neighborhoods close to the docks of Lisbon around the end of the 19th century, up to date and taking the broad spectrum of contemporary popular music into account, Fado becomes an authentic expression of their current awareness of life.

Born in Portugal, raised in Germany and living in Lisbon: Telmo Pires embodies the ideal of a modern European.

After having released three albums in Germany (“Canto”, 2001, “Passos”, 2004 and “Sinal” 2009), he started the recordings of “Fado Promessa” in Lisbon in 2011. Including some of the most well-known fado musicians and also producer Davide Zaccaria himself on cello and in charge of the arrangements.

His last album “SER FADO”/ “Being Fado” is the peak so far of the extraordinary career of a remarkable artist.

Telmo is an outstanding performer. He is beautiful with a radiating personality and masculinity. His appearance captivates with its elegance, sensuality and energy. So different to the established image of the classical male fado protagonist.

His lyrics touch upon everything that life consists of. Melancholy and passion, vigor and fragility. In his words, “Fado is about the human experience, it just happens to be from in Lisboa”.

Telmo Pires, a European born in Portugal sets off to rediscover the traditions of the Lisbon song and carry it into the world - the traditions of an old Fado, that always sounds new in his voice.

****

**Telmo Pires**

Die Energie eines Rockstars und die Sensibilität eines Kammerspiel-Darstellers, vereint in einem Fadista: das ist Telmo Pires.

Seine Stimme macht Gänsehaut; mal durch Kraft, mal durch Wärme. Während er singt, übersetzt sein Körper die Texte. Wenn er spricht, baut er Nähe auf – auch zu den Liedern, denn er kreiert mit wenigen Worten für jedes einzelne die Kulisse.

Soviel Dynamik verträgt keinen Anzug; Telmo Pires erobert die Bühne in einem schlichten Shirt. Am Ende wird es durchgeschwitzt sein. Und das Publikum hat nicht nur Fado gehört, sondern erlebt. Mit aller Kraft, aller Zerbrechlichkeit. Ohne Klischee und ohne Berührungsängste. Musik, die *up to date* ist, indem sie unbefangen ihre Wurzeln offenlegt. Ohne Schnörkel – was den Fado von Telmo Pires gerade wegen seiner Authentizität aktuell und neu klingen lässt.

Kein anderer Fado-Interpret gewinnt so leicht neue Fans für diese Genre: wenn er die Bühne betritt, verschwinden alle Stereotype. Wahrscheinlich bedurfte es seiner ganz persönlichen, musikalischen Entdeckungsreise als in Deutschland aufgewachsener Portugiese, um dies zu erreichen. Sie hat ihn vom Ruhrgebiet über Berlin an die Wiege des Fado geführt: nach Lissabon. Dort hat man erkannt, dass da jemand ein neues Kapitel eröffnet in Sachen Bühnenpräsenz und Authentizität.

Das Museu do Fado, die Fado-Institution schlechthin, hat um ein Konzert gebeten. Dabei ist es nicht geblieben. Die Begeisterung nach diesem ersten, ausverkauften Konzert dort war so groß, dass das Fadomuseum zum Unterstützer und Co-Produzenten des neuen Albums SER FADO wurde.

Telmo Pires ist Fadista, Poet, Komponist und einer der wenigen Männer im Panorama des Fado der international in Erscheinung tritt. Er macht sich auf, die Traditionen des Lissabonner Liedes wiederzuentdecken und in die Welt hinaus zu tragen. Die eines alten Fados, der in seiner Stimme immer neu klingt.